

FEUERWEHRMANN/FEUERWEHRFRAU (IV)

VIGILE DEL FUOCO (IV)

1. Das in das Berufsbild Feuerwehrmann eingestufte Personal übt folgende Aufgaben aus:

- a) es nimmt an den Einsätzen teil, zu denen es persönlich oder mit der Einsatzmannschaft, der es durchgehend oder auch gelegentlich zugeteilt ist. Sie betreffen vorbereitende, durchführende, damit verbundene oder damit zusammenhängende Einsätze zum Schutze der Sicherheit der Bürger und deren Vermögen, sowie der Bevölkerung bei Notsituationen
- b) es führt einzeln oder als Mitglied der Mannschaft die ihm von den Ranghöheren zugeteilten technischen Operationen durch
- c) es meldet im Einsatz dem Mannschafts-, Gruppen- oder Einsatzleiter, laut vorgeschriebenen oder zweckdienlichen Modalitäten, wie sich die Situation entwickelt und beantragt Verstärkung, technische Unterstützung und die Durchführung der erforderlichen besonderen Maßnahmen, um das bestmögliche Gelingen des durchzuführenden oder laufenden Einsatzes zu gewährleisten
- d) es benützt für die Durchführung der zugeteilten Aufgaben, entsprechend den vorgeschriebenen Abläufen, Geräte, Sondergeräte, Maschinen, Systeme und Anlagen, Einsatzfahrzeuge, auch Sonderfahrzeuge, verwendet im Ablauf seiner Tätigkeit die für die Unfallverhütung vorgesehene Ausrüstung, meldet unverzüglich dem Verantwortlichen der Einheit, des Bereiches oder des Einsatzes, denen er angehört, Störungen, Funktionstüchtigkeit oder Fehlfunktionen
- e) es sorgt durch die ordentliche Wartung für die Funktionstüchtigkeit des Materials und der Geräteausstattung und beteiligt sich an der Kontrolle und Wartung der Fahrzeuge und Gerätschaften der eigenen Einheit
- f) es führt Reparaturarbeiten, Anpassungen, Montagen und Anfertigungen durch, die in seinen technischen Kompetenzbereich fallen, wobei es die zur Verfügung stehenden Geräte und Maschinen benützt
- g) es nimmt am Programm für Ausbildung, Fort- und Weiterbildung teil und unterstützt die Ranghöheren bei der Durchführung der entsprechenden Programme
- h) es erledigt und, falls vorgeschrieben, verfasst und unterzeichnet die mit den eigenen Zuständigkeiten verbundenen Erhebungen; in seiner Eigenschaft als einfacher Amtsträger der Gerichtspolizei ist es bei den Ermittlungen über

1. Il personale appartenente al profilo professionale del vigile del fuoco esercita le seguenti mansioni:

- a) partecipa all'espletamento degli interventi, richiesti ed assegnati a egli personalmente o alla squadra di cui fa parte stabilmente od occasionalmente preliminari, esecutivi connessi e conseguenti alle attività della tutela della sicurezza e della integrità e protezione della vita e dei beni del singolo cittadino, di comunità e popolazioni in situazioni di danno esistente
- b) effettua singolarmente o come componente della squadra le operazioni tecniche assegnategli da professionalità di qualifica superiore
- c) durante gli interventi segnala con modalità prescritte ovvero più opportune al responsabile della squadra, gruppo od unità operativa, l'evoluzione della situazione e richiede ausilio, supporti tecnici e l'attuazione di provvedimenti specifici ed esecutivi necessari per la migliore riuscita delle operazioni da effettuare ovvero in corso di espletamento
- d) utilizza per l'espletamento dei compiti assegnatigli, seguendo procedure prefissate, strumenti, apparecchiature specialistiche, macchinari, sistemi ed impianti, mezzi di soccorso, anche complessi, impiega nel corso delle operazioni i presidi antinfortunistici previsti, segnalando tempestivamente i guasti, l'efficienza ovvero la carenza al responsabile di unità ovvero di settore ovvero delle operazioni alle quali partecipa
- e) mantiene in efficienza, provvedendo agli interventi ordinari di manutenzione, il materiale, gli strumenti in dotazione e partecipa al controllo ed alla manutenzione dei mezzi e delle attrezzature assegnata alla unità di cui fa parte
- f) effettua lavori di riparazione, adattamento, montaggio, e costruzione rientrante nel proprio ambito tecnico di competenza, servendosi delle apparecchiature e dei macchinari disponibili
- g) segue i programmi di formazione, addestramento ed aggiornamento e collabora con le professionalità superiori all'attuazione dei programmi relativi
- h) predispone e, se dovuto, redige e sottoscrive gli atti istruttori connessi alle proprie attribuzioni e, quale agente di polizia giudiziaria, risponde alla Magistratura nelle indagini su fatti relativi

Fakten, die mit der Ausübung seiner Aufgaben zusammenhängen, der Gerichtsbehörde verantwortlich

all'esercizio delle proprie funzioni

2. Zugangsvoraussetzungen

- Abschluss der Mittelschule, sowie
- Lehrabschlusszeugnis oder mindestens dreijährige fachspezifische Berufserfahrung in den in der Wettbewerbsausschreibung angegebenen Fachbereichen, sowie
- Führerschein B oder der in der Wettbewerbsausschreibung angegebene Führerschein höheren Grades, sowie
- Eignung nach einem theoretisch-praktischen Berufsausbildungskurs von nicht weniger als sechs Monaten bei einer Berufsfeuerwehr

2. Requisiti di accesso

- diploma di scuola media inferiore, nonché,
- diploma di fine apprendistato o esperienza professionale specifica almeno triennale nelle professioni particolari da indicarsi nel bando di concorso nonché
- patente di guida categoria B o categoria superiore indicata nel bando di concorso nonché
- conseguimento dell'idoneità al termine di un corso teorico-pratico di addestramento professionale della durata non inferiore a sei mesi presso un corpo permanente dei vigili del fuoco

3. Zweisprachigkeit

Zweisprachigkeitsnachweis C

3. Bilinguismo

attestato di bilinguismo C

4. Ränge

Das diesem Berufsbild angehörende Personal bekleidet im Rahmen desselben folgende Ränge:

- a) Feuerwehrmann: Anfangsrang
- b) Oberfeuerwehrmann: nach fünf Jahren effektivem Dienst als Feuerwehrmann und Eignung nach einem mindestens einmonatigen Ausbildungskurs
Außer den in Absatz 1 dieses Artikels genannten Aufgaben gehören zum Oberfeuerwehrmann noch folgende Aufgaben:
Unter Berücksichtigung einer eventuellen spezifischen Ausbildung kann er auch für Ausbildungsaufgaben verwendet werden.
Außerdem kann er als Truppführer eingesetzt werden:
- c) Hauptfeuerwehrmann: nach sechs Jahren effektivem Dienst als Oberfeuerwehrmann und Eignung nach einem mindestens einmonatigen Ausbildungslehrgang

Außer den Aufgaben des Oberfeuerwehrmanns kann er, falls keine höheren Ränge anwesend sind, als Brandmeister eingesetzt werden

5. Vertikale Mobilität

Nach neun Jahren Dienst: Aufstiegsmöglichkeit in das Berufsbild des Brandmeisters, wobei der Besitz

4. Qualifiche

Il personale appartenente al presente profilo assume all'interno dello stesso le seguenti qualifiche:

- a) vigile: qualifica iniziale
- b) vigile scelto: dopo cinque anni di servizio effettivo quale vigile e conseguimento dell'idoneità al termine di un corso di formazione di almeno un mese
Oltre alle mansioni citate nel comma 1 del presente articolo, al vigile scelto incombono le seguenti mansioni:
In relazione a una eventuale specifica preparazione, può essere assegnato all'espletamento di compiti di addestramento.
Può essere incaricato a svolgere le mansioni di capo pattuglia.
- c) vigile capo: dopo sei anni di servizio effettivo quale vigile scelto e conseguimento dell'idoneità al termine di un corso di formazione di almeno un mese

Oltre alle mansioni della qualifica di vigile scelto in caso di assenza di professionalità superiori può essere incaricato di svolgere la funzione di capo squadra

5. Mobilità verticale

Dopo nove anni di servizio: possibilità di avanzamento nel profilo professionale di capo squadra e

des Führerscheins der Kategorie B vorausgesetzt ist

reparto, purché in possesso della patente di guida categoria B